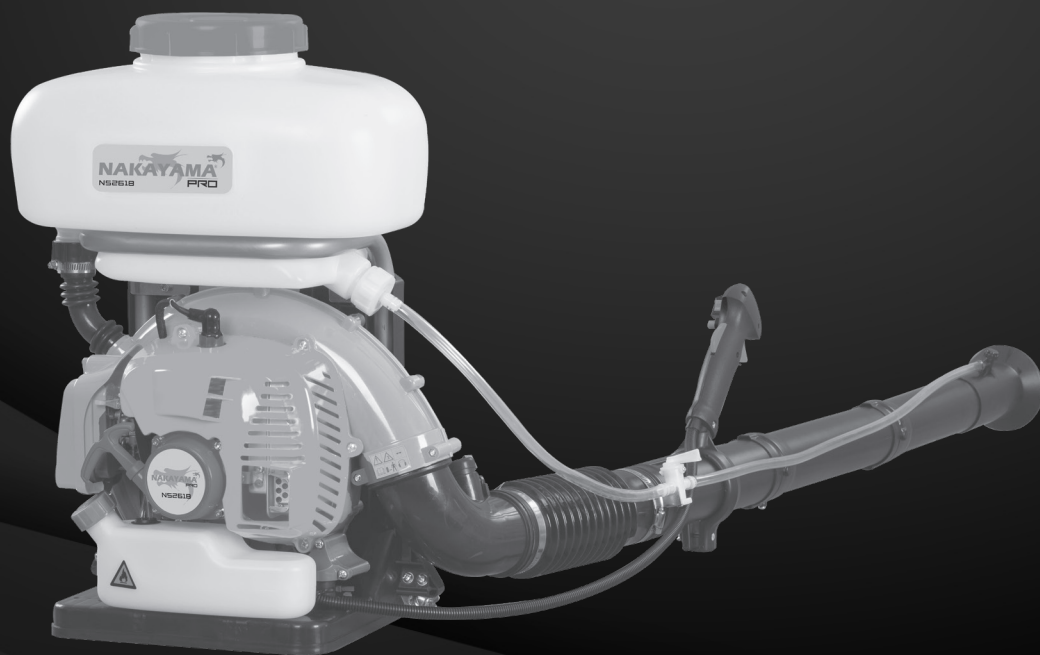


NAKAYAMA[®]



PRO

Shaping outdoor life.



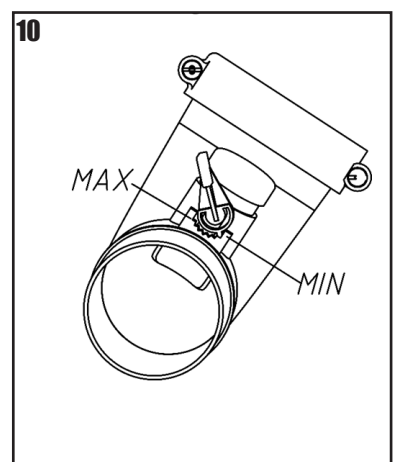
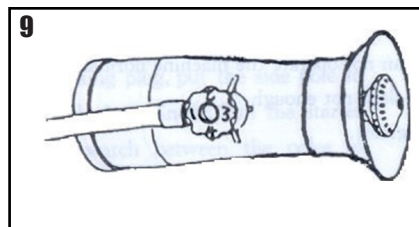
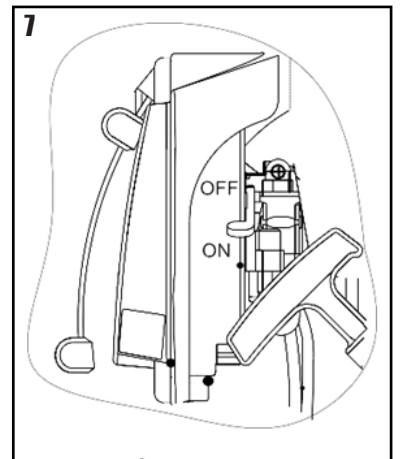
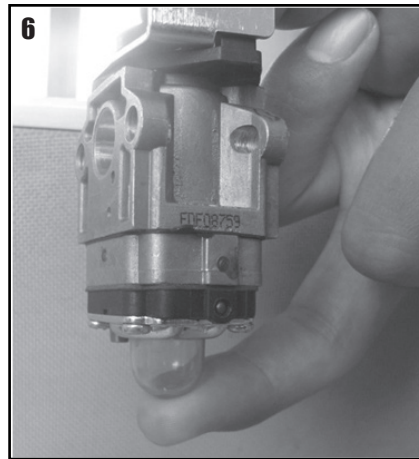
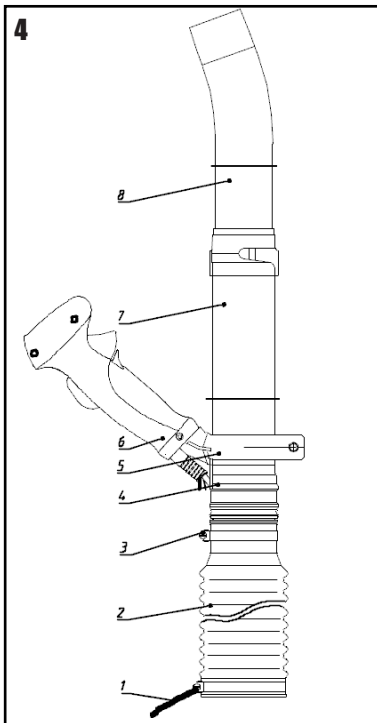
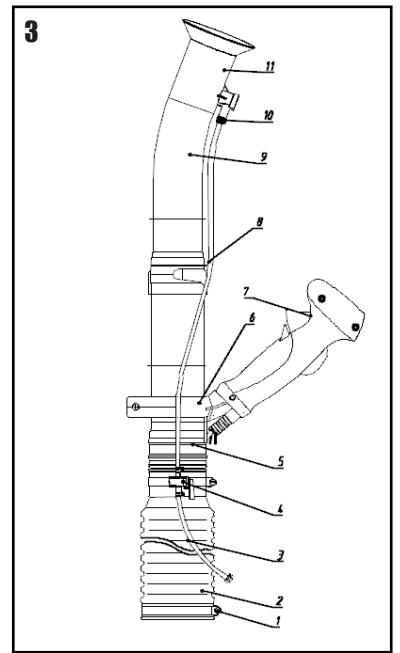
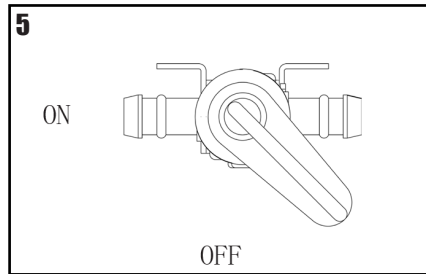
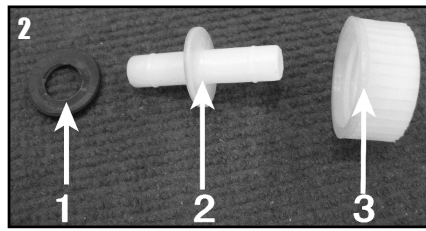
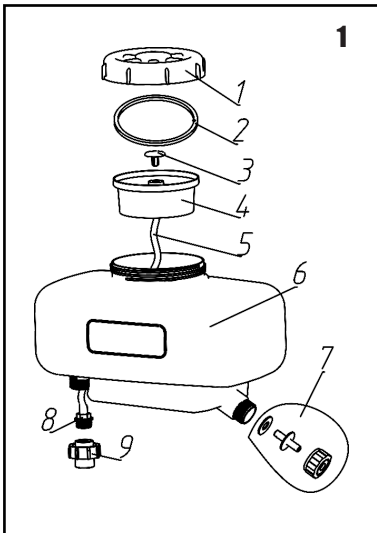
NS2618

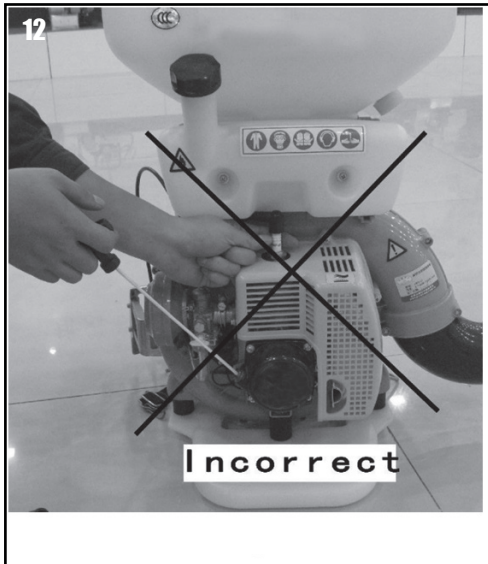
ART NO: 038146

HU

WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM







* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék tervezésében és műszaki leírásában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát. A termékek biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és nem biztos, hogy a szerepelnek az Ön által most megvásárolt termékben.

* Felhívjuk figyelmét, hogy berendezéseinket nem kereskedelmi, kereskedelmi vagy ipari felhasználásra tervezték. Garanciánk érvényét veszti, ha a gépet kereskedelmi, kereskedelmi vagy ipari vállalkozásokban használják vagy azzal egyenértékű célokra használják.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési, javítási vagy csere munkálatot, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a következők végezhetnek el a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetik.

VIGYÁZAT: A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A JELEN KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ ÖSSZES ÓVINTÉZKEDÉST ÉS UTASÍTÁST. ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés a felhasználóknak

1. A benzinmotort speciális típusú 2-ciklusú olajjal kell keverni (30 ml olaj minden 1 liter ólommentes 95 oktános benzinhez).
2. Az indítás után és a leállítás előtt 3-5 perces alacsony fordulatszámú forgatásra van szükség. Az egyes alkatrészek sérülésének vagy a test sérülésének megelőzése érdekében, amelyet az erőszakos a motor mozgása.
3. Tilos a nagy sebességű, terhelés nélküli forgás! Szigorúan tilos a motor hirtelen, nagy fordulatszámon történő leállítása.
4. Üzemanyag hozzáadásakor a motort le kell állítani, a tűzforrásoknak távol kell lenniük, és tilos a dohányzás.
5. Az áramütés elkerülése érdekében ne érintse meg a gyújtógyertya kupakját és a vezetőhuzalt a motor forgása közben.
6. A mufflon és a henger felülete nagyon forró, ezért sem a kezünk, sem a testünk nem közelíthet hozzájuk. Különösen a gyermekeknek kell távol lenniük a motor.
7. Ajánlott, hogy a hátizsákos ködfúvó teljes tömege a gyártó által megadott maximális terhelés mellett, teli üzemanyag- és vegyszertartályokkal mérve ne haladja meg a 30 kg-ot férfiaknál és a 25 kg-ot nőknél.

A permetező-porlasztó biztonságos használata

1. Üzemeltető

Az üzemeltetőnek jó fizikai és mentális állapotban kell lennie. Az alábbi személyek nem használhatják a gépet.

- (1) Mentális betegek.
- (2) Részeg.
- (3) Kiskorú vagy idős személy.
- (4) Az a személy, aki épp most edzett megerőltetően, vagy nem aludt eleget.
- (5) Fáradt személy vagy beteg és mások, akik nem tudják normálisan kezelni a gépet.
- (6) A gépet nem ismerő személy.

2. Megfelelő ruházat

A sérülésveszély csökkentése érdekében a kezelőnek megfelelő védőruházatot kell viselnie.

Biztonsági óvintézkedések piktogramjai



A gép használata veszélyes lehet. A spirálházban forgó járókerék elvághatja Önt, ha megpróbálja megérinteni. Fontos, hogy elolvassa, teljes mértékben megértse az alábbi biztonsági óvintézkedéseket és figyelmeztetéseket.



A növényvédő szerrel való érintkezés elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.



Ne adja kölcsön vagy adja bérbe a permetező-porlasztót a használati útmutató nélkül. Győződjön meg arról, hogy a permetező-porlasztóját használó személy elolvassa és megérti a kézikönyvben szereplő információkat.



A ruházatot úgy kell viselni, hogy elkerüljük a növényvédő szerrel való érintkezést.



A lábak védelme érdekében viseljen biztonsági cipőt.



Viseljen arcmaszkot a por és a por elleni védelem érdekében. rovarirtó.

Biztonsági figyelmeztetések az

üzemeltetéssel kapcsolatban A motor

beindítása

- (1) A motor beindítása előtt állítsa a porkapukart a legalsó állásba, különben a motor indításakor vegyszer spriccel.
- (2) Ügyeljen arra, hogy senki ne álljon a fúvóka elé, még akkor is, ha a porelzáró zárva van, a csőben lévő maradék por kifújódik.

Permetezési művelet

- (1) A műveletet hűvös, szélcsendes időben lehet elvégezni. Például kora reggel vagy késő délután. Ez csökkentheti a vegyszerek párolgását és elsodródását, és javíthatja a védőhatást.
- (2) Az üzemeltetőnek szél felé kell mozognia.
- (3) Ha a szájába vagy a szemébe vegyi anyag került, mossa ki tiszta vízzel, és keressen fel egy orvost.
- (4) Ha a kezelőnek fejfájása vagy szédülése van, azonnal hagyja abba a munkát, és időben keressen fel egy orvost.
- (5) A kezelő biztonsága érdekében a portalanítást szigorúan a vegyszerekre vonatkozó utasításoknak és a mezőgazdasági követelményeknek megfelelően kell elvégezni.
- (6) Ha le akarja állítani a motort porolás közben, akkor először a porelzáró kaput kell bezárni.



Ne irányítsa a légfúvást a járókelők felé, mivel a levegő kis tárgyakat fújhat el nagy sebességgel.



Munka után mosson kezet, és tisztítsa meg az összes ruhadarabot. Tudja, hogy a maradék peszticid elszínezheti azt, amihez hozzáér.



Az elektromos szerszám mérgező kipufogógázokat termel, amint a motor jár. Ezek a füstgázok szintelenek és szagtalanok lehetnek, és tartalmazhatnak el nem égett és el nem égett szénhidrogéneket és benzint. Soha ne üzemeltesse az elektromos szerszámot zárt vagy rosszul szellőző helyen.



Működés közben a mufler vagy a katalitikus mufler és a környező burkolat rendkívül felforrósodhat. Kerülje az érintkezést működés közben és közvetlenül működés után. Mindig tartsa távol a kipufogó területét a gyúlékony törmelésektől. Hagyja a motort és a muflert teljesen kihűlni, mielőtt bármilyen karbantartási tevékenységet végez.

Üzemanyaggal való feltöltés

Figyeljen a tűzre. Kérjük, tartsa az üzemanyagtartályt távol a lángtól vagy szikrától. Ne dohányozzon az üzemanyag közelében. Ha a gép üzemel, tilos üzemanyagot tölteni az üzemanyagtartályba.

Óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy a tartályban felgyülemlett nyomás lassan le tudjon engedni, és elkerülje az üzemanyag kifolyását.

Az elektromos szerszámot csak jól szellőző helyiségben töltsse fel. Ha üzemanyagot öntött ki, azonnal törölje le a gépet - ha üzemanyag kerül a ruházatára, azonnal öltözzön át.



Ellenőrizze a szivárgást. A súlyos vagy halálos égési sérülések kockázatának csökkentése érdekében ne indítsa be és ne működtesse a motort, amíg a szivárgást nem javítják.



A benzin rendkívül gyúlékony üzemanyag. Tartsa távol a nyílt lángoktól. Ne öntsön ki üzemanyagot - ne dohányozzon. Tankolás előtt mindig állítsa le a motort. Ne tankoljon forró motort - az üzemanyag kifolyhat és tüzet okozhat.



A tankolás után húzza meg a csavaros üzemanyag lehetséges.

Műszaki adatok

Kiszorítás:	42,7 cm ³
Teljesítmény (kw/r/min):	1.6/7000
Hatótávolság:	16m
Tartály kapacitása:	14Lt
Nettó súly:	9,5 kg

* A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációjában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* Felhívjuk figyelmét, hogy berendezéseinket nem kereskedelmi, kereskedelmi vagy ipari felhasználásra tervezték. Garanciánk érvényét veszti, ha a gépet kereskedelmi, kereskedelmi vagy ipari vállalkozásokban vagy azzal egyenértékű célokra használják.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési, javítási vagy cseremunkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

Fő alkalmazás

Ez a hátizsákos ködpermetező egyfajta hordozható, rugalmas és hatékony növényvédelmi gép. Elsősorban a növények, például a gyapot, a rizs, a búza, a gyümölcsfák, a teafák, a banánfák stb. betegségeinek és kártevőinek megelőzésére és gyógyítására használják. Használható továbbá vegyszeres gyomirtásra, járványmegelőzésre, a városok higiéniai védelmére, zöldségvédelemre stb.

Összeszerelési és kezelési útmutató

Összeszerelés az üzemállapot fajtáihoz (1-4. ábra)

Szerelvény permetezéshez

a. Összeszerelés a vegyszertartályban Vegye le a vegyszertartály alsó fedelét, cserélje ki a gumicsővel összekötött nyomófedeleket (ne felejtse el felhelyezni a tömítőgyűrűt, mint a 2. ábra). Csatlakoztassa a fedelet a gumicsőhöz az 1. ábrán látható módon.

1. ábra: 1. fedél, 2. tömítő alátét, 3. lekvár, 4. szűrőháló, 5. cső, 6. tartály, 7. átvétel, 8. bekötés,

9. átvétel 2. ábra: Csatlakoztassa a permetezőcsövet a géphez a 3. ábrán látható módon.

3. ábra: 1. Kapocs, 2. Hajlított cső, 3. Cső, 4. Kapcsoló, 5. Műanyagcső, 6. Fogantyú, 7. Fogantyú, 8. Cső, 9. Műanyagcső, 10. Gyűrű, 11. Fúvóka

Összeszerelés a portalanításhoz

Vegye ki a vegyszertartályt, vegye le a bemeneti gumicsövet, a kimeneti gumicsövet, a szívószűrőt, a permetezőfedél lemezt, a nyomófedeleket és az egyesülést, cserélje ki a vegyszertartály alsó fedelét, majd csatlakoztassa a porozócsövet a 4. ábra szerint.

4. ábra: 1. Lánc, 2. hajlított cső, 3. klipsz, 4. műanyag cső, 5. fogantyú, 6. fogantyú, 7. műanyag cső, 8. műanyag cső.

Anti-elektrosztatikus telepítés

A porozó és szóró tartozékkal végzett munka során elektrosztatikus feltöltődés szikrázással járhat. A kockázat rendkívül száraz időjárási körülmények között a legnagyobb - amikor porított termékeket használunk, amelyek nagy koncentrációjú porfelhőt hoznak létre. A szikrázás, robbanás vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében győződjön meg arról, hogy az antisztatikus rendszer teljesen és megfelelően fel van szerelve a gépre. Ez egy fémlánchoz csatlakoztatott, vezető drótból áll a szórócsőben. A fémláncnak érintkeznie kell egy vezető felülettel az elektrosztatikus töltések levezetése érdekében. Ne üzemeltesse a gépet nem vezető felületen (pl. műanyag, aszfalt). Soha ne üzemeltesse a gépet hiányzó vagy sérült levezető rendszerrel.

A fenti okokból kifolyólag a kén használata nagy körültekintést igényel, mivel gyúlékony.

- Összeszerelés a 4. ábra szerint.

Forgatás Ellenőrizze a címet.

a. Annak ellenőrzése, hogy a gyújtógyertya és az összes csatlakozó meg van-e húzva.

b. Annak ellenőrzése, hogy a hűtőlevegő-csatorna eltömődött-e. Ha igen, a motor túlmelegszik.

c. Annak ellenőrzése, hogy a légszűrő szennyezett-e. Ha igen, a szennyeződés csökkenti a beszívott levegő mennyiségét. Így a motor nem jár jól és pazarolja az üzemanyagot.

d. Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya hézaga 0,6-0,7 mm-e.

e. Húzza meg az indítót 2-3 alkalommal, és ellenőrizze, hogy normálisan forog-e.

Üzemanyaggal való feltöltés

a. Használjon speciális típusú 2-ciklusú olajat (30 ml olaj minden 1 liter 95 oktános olmozatlan benzinhoz). Az arányt az olaj használati utasítása határozza meg. A nem megfelelő benzin, olaj és keverék károsíthatja a motort.

b. Soha ne tankolja a motort, ha az forró vagy fut.

c. Üzemanyag használatakor soha ne vegye el a szűrőt.

Vegyszerek hozzáadása

a. Permetezés közben, vegyszer hozzáadása közben a kapcsolót be kell zárni, lásd az 5. ábrát. A porlasztási művelet során a porlasztószелеp fojtószелеpének és az üzemanyagkarnak a legalsó állásban kell lennie, különben a gépből ki fog folyni a vegyszer.

b. Mivel a por alakú vegyszer könnyen eltömődhet, ezért a vegyszerek nem maradhatnak hosszú ideig a vegyszertartályban.

c. Permetezés közben a vegyszertartály fedelét szorosan be kell fordítani. A vegyszerpor hozzáadása után tisztítsa meg a vegyszertartály szájának csavarját, majd szorosan zárja be a fedelet.

Hidegindítás

Kérjük, a következő eljárások szerint járjon el:

a. Nyomja meg az olajcsészét, amíg a benzin az olajcsészébe nem kerül, lásd a 6. ábrát.

b. Állítsa a kapcsolót indító állásba, lásd a 8. ábrát.

c. Tegye a fojtószalagot a teljes helyzetbe, lásd a 7. ábrát.

d. Húzza ki az indítót néhányszor, és lassan térjen vissza. Ne hagyja a fogantyút szabadon visszatérni, hogy elkerülje az indító károsodását.

e. Zárja be a fojtószелеpet, és húzza az indítókart, amíg a motor be nem indul.

f. A motor beindítása után nyissa ki teljesen a fojtószелеpet.

g. Hagyja a motort 2-3 percig alacsony fordulatszámon járni, majd indítsa el a permetezést vagy porolást.

A meleg motor beindítása

a. Hagyja teljesen nyitva a fojtószalagot.

b. Ha a motor túl sok üzemanyagot szív be. Hagyja teljesen zárva az üzemanyagkapcsolót, 5-6 alkalommal húzza meg az indítót. Ezután indítsa be a motort a fentiek szerint.

A motor leállítása

a. A két vezérlőkart a legalacsonyabb állásba állítja, és a motor leáll.

b. Fújja át, először kapcsolja ki a vegyszeres kapcsolót, majd állítsa le a gépet.

c. A munka befejeztével kapcsolja ki az üzemanyagkapcsolót. Figyeljen oda!

Megjegyzés: Amíg a motor jár, a tömlőt a gépre kell szerelni, különben a hűtőlevegő csökken, és ez károsíthatja a motort.

Ködparás

Lazítsa meg a nyomófedelelet, szabályozza a fúvóka nyílásának hosszát, hogy megfeleljen a különböző ködképzési követelményeknek. Forgassa el a szabályozószelepet a ködképződés mennyiségének megváltoztatásához, lásd a 9. ábrát.

Megnyitás	Kiürítés (L/min)
1	1
2	1.5
3	2
4	3

Portalanítás

Szabályozza az ürítést a porrúd helyzetének eltolásával a sziklakar három lyukában, lásd a 10. ábrát.

A motor kijelölése

- a. A motor beindítása előtt állítsa a porkapukart a legalacsonyabb állásba, különben a motor indításakor vegyszerek spriccel.
- b. Tilos a fúvóka előtt állni. A csőben lévő maradék por még akkor is kifújódik, ha a porelzáró zárva van.

Biztonsági figyelmeztetések (bepárasodás/porzás)

- a. Hűvös időben, kevés széllel történő üzemeltetéshez. Például kora reggel vagy késő délután, ez csökkentheti a vegyi anyagok párolgását és elsodródását, és javíthatja a védőhatást.
- b. Az üzemeltetőnek szél felé kell mozognia.
- c. Tekintse át a tisztítandó területet. Keresse a lehetséges veszélyforrásokat, például kőveket vagy fémtárgyakat. Figyelmeztetni kell a nézőket és a munkatársakat, és meg kell akadályozni, hogy a gyerekek és a többi személy 15 méternél közelebb jöjjön a fúvógép használata közben. Ne irányítsa a fúvócsövet emberekre vagy állatokra.
- d. Ha a szájába vagy a szemébe vegyi anyag került, mossa ki tiszta vízzel, majd keresse fel az orvost.
- e. Ha a kezelőnek fejfájása vagy szédülése van, azonnal hagyja abba a munkát, és időben keressen fel egy orvost.
- f. A kezelő biztonsága érdekében a permetezést/porozást szigorúan a vegyszerekre vonatkozó utasításoknak és a mezőgazdasági követelményeknek megfelelően kell elvégezni.

Hibaelhárítás

A motor nehezen indul vagy nem indul

Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szikrázott-e át. Csavarja le a gyújtógyertyát, az oldalsó pólust érintse meg a hengert. Húzza ki az indítót, és nézze meg a gyújtógyertya pólusai között, hogy van-e szikra. Óvatosan húzza ki az indítót, ne érintse meg a gyújtógyertya fémrészét az áramütés elkerülése érdekében, ahogyan az a 12. ábrán látható.

TROUBLE	CAUSE	REMEDY	
Nincs szempilla	Gyújtógyertya	1. Pólusok nedvesek	Száritsd meg
		2. Szénnel borítva	Tisztítsa meg a szenet
		3. A szigetelés sérült	Cserélje ki a címet.
		4. Hibás szikraközi rés	0.6 ~ 0.7mm beállítása
		5. A pólusok elégték	Cserélje ki a címet.
	Magneto	1. A huzaltekercs sérült.	Javítás vagy csere
		2. A tekercs szigetelése rossz	Cserélje ki a címet.
		3. A tekercs huzalja eltört.	Cserélje ki a címet.
		4. Az elektronikus íring egység hibás	Cserélje ki a címet.
	Normál	Tömörítési arány és üzemanyagkút	1. Túl sok üzemanyag a hengerben
2. Víz vagy szennyeződés az üzemanyagban			Cserélje ki a címet.
Üzemanyag-ellátás jól, de a sűrítési arány rossz.		1. A henger és a dugattyúgyűrű elkopott vagy elszakadt.	Cserélje ki őket
		2. A dugó laza	Húzza meg
A karburátor nem üzemel		1. Nincs üzemanyag a tartályban	Üzemanyag
		2. A szűrőgéz eltömődött	Tiszta
		3. A tartály légnylása eltömődött	Tiszta

A motorból hiányzik a teljesítmény

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
A sűrítési arány rendben van	1. A szűrőlemez eltömődött	Tiszta
	2. A levegő áthalad a csatlakozáson a karburátor	Húzza meg a
	3. Motor túlmelegedése	Állítsa le a motort és hűtse le
	4. Víz az üzemanyagban	Töltse fel friss üzemanyaggal
	5. A szén eltömődik mufler	Tiszta
A motor túlmelegszik	1. Vegyes gáz (üzemanyag) vékony	Állítsa be a karburátort.
	2. Szénnel borított henger	Tiszta
	3. Olaj rossz	Használjon 2-T motorolajat, és állítsa be a keverési arányt.
	4. Nincs kapcsolat a tömlővel	A gép helyes összeszerelése
A motor zajos vagy kopogó	1. Rossz üzemanyag	Cserélje ki a címet.
	2. Szén a hengerben	Tiszta
	3. A futó alkatrészek elkoptak és elszakadtak.	Ellenőrizze és cserélje ki

A motor leáll működés közben

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
A motor hirtelen leáll	1. A dugó vezetéke laza	Cserélje ki szilárdan
	2. Megharapott dugattyú	Változás vagy orvoslás
	3. Szénnel borított dugó	Tiszta dugó
	4. Elhasznált üzemanyag	Töltse fel az üzemanyagtartályt
A motor lassan leáll	1. A karburátor eltömődött	Tiszta
	2. A tartályban lévő levegőnyílás eltömődött	Tiszta
	3. Víz az üzemanyagban	Töltse fel friss üzemanyaggal

Nehéz leállítani a motort

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
A gázkar a legalacsonyabb állásba állítva, a motor még mindig működik.	A fojtószelep zsinór rövid vagy dugattyú a a karburátor eltömődött.	Állítsa be a zsinórt, vagy javítsa ki a karburátort.

Portalanítás

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
Nincs vagy szakaszosan ürül a por	1. A porkaput nem lehet kinyitni.	Állítsa be a porkapu húzórudját
	2. A tartályfedél nincs meghúzva	Húzza meg a tartályfedelet
	3. A por vagy szemcse keveredik az idegen testtel.	Tisztítsd meg
	4. A por vagy szemcse csomósodott.	Törd össze a csomót
	5. Nedves por vagy granulátum	Szárazítsd meg
	6. A szemcsék túl nagyok	Cserélje ki a szemcséket

A porvédő kapu nem működik megfelelően	1.A por kapu nem zárható	Tisztítsd meg
	2.Az idegen anyag által eltömődött por kapu	Húzza meg
Porszívógás	1.Azellenőr z é s z e t e k ö z ö s s é g e kémiai a tartály alja meglazult	Tight it
	2.A portalanító fedél tömítő tömítése sérült	Cserélje ki újjal
	3.A könyök O-tömítő gyűrűje sérült	Cserélje ki újjal
A kiürítési arány ellenőrzés	A porkapu vezérlőberendezése nem működik megfelelően	Remedy it

Permetezés

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
Nincs szóráskeverék fúvóka vagy fúvóka szakaszosan	1.Fúvókakapcsoló vagy vezérlőszelep eltömődött	Tiszta
	2.Folyékony ólomcső eltömődött.	Tisztítsd meg
	3.Nincs nyomás vagy a nyomás alacsonyabb	Húzza meg a tartály fedelét, és csavarja le a két szárnyat. diófélek.
Szívógás a permetező keverékből	1.A permetezőfedél lemez rosszul van felszerelve	Refit it
	2. Every menetes csatlakozás meglazult	Csavarja le azt

Karbantartás

Műszaki karbantartás és letétbe helyezés hosszú időre

(1) Permetező egységek

- a. Működés után tiszta vízzel tisztítsa ki a vegyszertartályban és az összes többi alkatrészben maradt permetkeveréket vagy port, és szárítsa meg.
- b. Tisztítsa meg a porkaput és a vegyszertartályt kívül és belül a portalanítás után.
- c. Lazítsa meg a vegyszertartály fedelét, miközben a gép szabad.
- d. A tisztítás után 2-3 percig hagyja alacsony fordulatszámon futni a gépet.

(2) Üzemanyagrendszer karbantartása

- a. Az üzemanyagban lévő víz vagy szennyeződés az egyik fő oka a motorproblémáknak, ezért rendszeresen tisztítsa meg az üzemanyagrendszert.
- b. A hosszú ideig az üzemanyagtartályban és a karburátorban maradó maradék üzemanyag eltömíti az üzemanyagrendszert, és így a motor nem működik megfelelően. Ezért az összes üzemanyagot ki kell üríteni, ha a gépet egy hét után nem használják.

(3) Légszűrő és dugó

- a. A szűrőt minden napi használat után tisztítsa meg. A szivacsra tapadt szennyeződés csökkenti a motor teljesítményét.
- b. A szűrő visszaszerelése előtt szárítsa meg a szűrőt.
- c. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát a foltoktól vagy a széntől, és állítsa be a gyújtásközoeket 0,6-0,7 mm-re.

EN

GARANTIE

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances not-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center below: Subject to change without prior notice.

DE

GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR

GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente ci-dessous: Sujet à modification sans préavis.

ESP

GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa a continuación: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarcì gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza di seguito: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljene ali zamenjane z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqqa deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewwew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskrezzjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individuali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-tħaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar ħazin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-prekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mghoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu nigarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntattja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ hawn taħt: Soġġett għal bidla mingħajr avvizz minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitný výrobok. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná ehota je 24 mesiacov a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na bsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijímať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámíť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG

ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съглобява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка по-долу: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO

GAARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestor perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verificabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modificările aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fie predat în asamblare și să fie completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plătite sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite post-paid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesoriile, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică de mai jos: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK

ГАРАНЦИЈА

страна на нашите сервисни служби. Гаранцијата е во форма која дефектните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наш сопственост. Поправки или замена на поединечни делови нема да го продолжат гарантниот рок, туку ќе резултира со започнување на нов гарантен рок за апаратот. Нема да отпочне одделен гарантен рок за резервни делови што може да се користат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, неправилен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неуспехот да се усогласат со оперативниот прирачник и инсталационите или резервните и помошни делови што не се вклучени во нашиот асортиман на производи. Во случај на пречки во промените на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе биде поништена. Оштетувањата што се припишуваат на неправилно ракување, над товарење или природна употреба се исклучени од гаранцијата. Оштетувањата предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе бидат поправени без надомест со поправка или со обезбедување на резервни делови. Предуслов е дека опремата е предадена собрани, а заврши со доказ за продажба и гаранција. За барање за гаранција, користете го оригиналното пакување. На тој начин можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница со Freeway. За жал нема да можеме да прифатиме апарати кои не се пост-пејд. Гаранцијата не ги покрива деловите што се предмет на природно абеење. Ако сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите грешки или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го центарот за продавање подолу: Предмет на промена без претходна најава. најава.

HUN

GAARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő 24 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL

GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuża okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłosić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB

GARANCI

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, sipas gjykimit tonë. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përshkruar në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët të përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimi i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesori që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkonte një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranojmë pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes më poshtë: Subjekti për të ndryshuar pa njoftim paraprak.

HR

JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produljiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Preduvjet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu preplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontaktirajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB

ГAРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturnom или otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uпрkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu за upotreбу, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замене делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: MIST DUSTER
Όνομα Προϊόντος: ΝΕΦΕΛΟΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ

Model / Μοντέλο: NS2618

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
D	CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	DECLARATION CE DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	DICHAARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, in base alle prescrizioni delle direttive:	NMK	ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи, in conformitate cu reglementările:
IT	DECLARACION DE CONFORMIDAD CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con las regulaciones:	HUN	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης EK Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ Ahna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika taghna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	EC - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2006/42/EC

EN ISO 28139:2009

Date of Issue: 09/06/2021
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ



